



Transportation Request 2023-2024 Family Response Guide

دری - 中国人 - عربي - پښتو - Español

Albemarle County Public Schools (ACPS) needs your help. As we prepare for next school year, we need to make sure that we have the most up-to-date information about the transportation needs of every student. In order to collect the information we need, we are asking every household to complete our 2023-24 Transportation Request (one per student) by June 30.

To complete the request form through the PowerSchool Parent Portal:

1. Log in to your PowerSchool Parent Portal account at <https://sis.k12albemarle.org/public/>
 - If you do not have a PowerSchool Parent Portal account, please contact your student's school to get the information you will need to create one.
 - If you have forgotten your username or password, please use the **Forgot Username or Password** link on the portal login page to reset your account information using the email address you created the account with
2. From the left hand menu select **Forms** 
 - Alternately you can use the Applications selector in the upper right corner  and select **Forms**
3. Under the *Transportation* heading, select the **Transportation Request 2023-2024** form
4. Provide your response to the question
5. Click **Submit** and then **OK** to dismiss the success message
6. If you have additional students in your family, select another student from your list of students in the upper left and repeat the steps above until you have submitted a response for all students in your family

To complete the request form using the PowerSchool Mobile app:

1. Open your PowerSchool Mobile app
 - You can download the PowerSchool Mobile app from your device's app store
 - You will need a PowerSchool Parent Portal account before you can access the app. If you do not have a PowerSchool Parent Portal account, please contact your student's school to get the information you will need to create one.
2. In the lower right hand corner tap on **More** and then select **Forms**
3. Under the *Transportation* heading, select the **Transportation Request 2023-2024** form
4. Provide your response to the question
5. Tap **Submit** and then **OK** to dismiss the success message
6. If you have additional students in your family, select another student by tapping on your student's name/initials in the upper right corner and repeat the steps above until you have submitted a response for all students in your family

Alternate methods of submitting your response:

If you are unable to log in to the PowerSchool Parent Portal or do not have access to the PowerSchool Mobile app, you can contact your student's school and give your response, or return the provided paper form.



Solicitud de transporte 2023-2024

Guía de respuesta para las familias (Spanish)

Las escuelas públicas del condado de Albemarle (ACPS) necesitan su ayuda. Nos estamos preparando para el próximo curso escolar y necesitamos asegurarnos de que contamos con la información más actualizada sobre las necesidades de transporte de cada alumno. Para recopilar la información que necesitamos, le pedimos a cada hogar que complete nuestra Solicitud de transporte 2023-24 (una por estudiante) antes del 30 de junio.

Para completar el formulario de solicitud a través del Portal para padres de PowerSchool:

1. Inicie sesión en su cuenta del Portal para padres de PowerSchool en <https://sis.k12albemarle.org/public/>
 - Si no tiene una cuenta en el Portal para padres de PowerSchool, póngase en contacto con la escuela de su alumno para obtener la información necesaria para crear una.
 - Si ha olvidado su nombre de usuario o contraseña, utilice el enlace **Forgot Username or Password**, que encontrará en la página de inicio de sesión del portal, para restablecer los datos de su cuenta con la dirección de correo electrónico con la que la creó.
2. En el menú de la izquierda, seleccione **Forms** (Formularios) 
 - Si lo prefiere, puede utilizar el selector Aplicaciones de la esquina superior derecha  y seleccionar **Forms**
3. Para ver el formulario en otro idioma, seleccione su idioma preferido por hacer clic en el icono de preferencias , entonces debajo de *User Selected Language (Idioma Seleccionado del Usuario)* seleccione **Spanish** (Español), y entonces haga clic en **Save** (Ahorre)
4. En el apartado *Transportation* (Transporte), seleccione el formulario **Solicitud de transporte 2023-2024**
5. Responda a la pregunta
6. Haga clic en **Submit** (Enviar) y luego en **OK** (Aceptar) para borrar el mensaje de confirmación
7. Si en su familia hay más alumnos, seleccione otro alumno de la lista de alumnos de la parte superior izquierda y repita los pasos anteriores hasta que haya enviado una respuesta para todos los alumnos de su familia

Para completar el formulario de solicitud a través de la aplicación PowerSchool Mobile:

1. Abra la aplicación PowerSchool Mobile
 - Puede descargar la aplicación PowerSchool Mobile desde la tienda de aplicaciones de su dispositivo
 - Necesitará una cuenta en el Portal para padres de PowerSchool para poder acceder a la aplicación. Si no tiene una cuenta en el Portal para padres de PowerSchool, póngase en contacto con la escuela de su alumno para obtener la información necesaria para crear una
2. En la esquina inferior derecha, pulse **More** (Más) y, a continuación, seleccione **Forms** (Formularios)
3. Para ver el formulario en otro idioma, seleccione su idioma preferido por hacer clic en el icono de preferencias , entonces debajo de *User Selected Language (Idioma Seleccionado del Usuario)* seleccione **Spanish** (Español), y entonces haga clic en **Save** (Ahorre)
4. En el apartado *Transportation* (Transporte), seleccione el formulario **Solicitud de transporte 2023-2024**
5. Responda a la pregunta
6. Pulse en **Submit** (Enviar) y luego en **OK** (Aceptar) para borrar el mensaje de confirmación
7. Si en su familia hay más alumnos, seleccione a otro pulsando sobre su nombre o iniciales en la esquina superior derecha y repita los pasos anteriores hasta que haya enviado una respuesta para todos los alumnos de su familia

Métodos alternativos para enviar su respuesta:

Si no puede iniciar sesión en el Portal para padres de PowerSchool o no tiene acceso a la aplicación PowerSchool Mobile, puede ponerse en contacto con la escuela de su estudiante y proporcionar su respuesta, o devolver el formulario en papel que le haya facilitado la escuela de su estudiante.

مقاطعة ألبمارل – المدارس العامة طلب انتقال 2023-2024 دليل رد الأسرة (Arabic)

مدارس مقاطعة ألبمارل العامة (ACPS) بحاجة لمساعدتك. حيث نستعد للعام الدراسي القادم، نحتاج للتأكد من أننا لدينا أحدث المعلومات بشأن احتياجات الانتقال لكل طالب. ولجمع المعلومات التي نحتاج إليها، نطلب من كل أسرة إتمام طلب الانتقال 2023-2024 (واحد لكل طالب) وتقديمه قبل 30 يونيو.

إتمام الطلب من خلال بوابة PowerSchool Parent:

1. قم بتسجيل الدخول إلى حساب بوابة PowerSchool Parent من خلال الرابط <https://sis.k12albemarle.org/public>
 - إذا لم يكن لديك حساب على بوابة PowerSchool Parent Portal، يُرجى الاتصال بمدرسة طالبك للحصول على المعلومات التي ستحتاج لإرسالها.
 - إذا نسيت اسم المستخدم وكلمة المرور، يُرجى استخدام رابط نسيت كلمة المرور أو اسم المستخدم في صفحة تسجيل الدخول للبوابة لإعادة تعيين معلومات حسابك باستخدام عنوان البريد الإلكتروني الذي قمت بإنشاء الحساب من خلاله.
2. من القائمة على الجانب الأيسر حدد النماذج 
 - أو يمكنك استخدام مُحدد التطبيقات في الجانب الأيمن العلوي  وحدد النماذج (Forms)
3. قم بتعيين تفضيلات اللغة الخاصة بك لعرض النموذج بلغة أخرى غير الإنجليزية من خلال النقر على أيقونة التفضيلات، ثم ضمن اللغة المحددة من قبل المستخدم
4. حدد العربية، ثم انقر فوق حفظ 
5. تحت عنوان وسائل الانتقال، حدد نموذج طلب الانتقال 2023-2024
6. قدم إجاباتك على الأسئلة
7. انقر على إرسال (Submit) ثم موافق (OK) لإغلاق رسالة النجاح
8. إذا كان لديك طلاب إضافيين في أسرتك، حدد نموذج طالب آخر من قائمة الطلاب في الجانب الأيسر وكرر الخطوات أعلاه حتى تقوم بإرسال الإجابة على جميع الطلاب في أسرتك.

إتمام نموذج الطلب باستخدام تطبيق الجوال PowerSchool Mobile:

1. افتح تطبيق PowerSchool Mobile
 - يمكنك تحميل تطبيق جوال PowerSchool Mobile من متجر التطبيقات في جوالك
 - ستحتاج لحساب بوابة PowerSchool Parent Portal قبل أن يُمكنك الوصول إلى التطبيق. إذا لم يكن لديك حساب على بوابة PowerSchool Parent Portal، يُرجى الاتصال بمدرسة طالبك للحصول على المعلومات التي ستحتاجها لإنشاء حساب.
2. في الجانب الأيمن السفلي انقر (More) على المزيد ثم حدد النماذج (Forms)
3. قم بتعيين تفضيلات اللغة الخاصة بك لعرض النموذج بلغة أخرى غير الإنجليزية من خلال النقر على أيقونة التفضيلات، ثم ضمن اللغة المحددة من قبل المستخدم
4. حدد العربية، ثم انقر فوق حفظ 
5. تحت عنوان وسائل الانتقال، حدد نموذج طلب الانتقال 2023-2024
6. قدم إجاباتك على الأسئلة
7. انقر على إرسال (Submit) ثم موافق (OK) لإغلاق رسالة النجاح
8. إذا كان لديك طلاب إضافيين في أسرتك، حدد طالب آخر من خلال النقر على اسم طالبك/الأحرف الأولى على الجانب الأيمن العلوي وكرر الخطوات أعلاه حتى تقوم بإرسال الإجابات لجميع الطلاب في أسرتك.

طرق أخرى بديلة لإرسال إجاباتك:

إذا لم تستطع تسجيل الدخول إلى بوابة PowerSchool Parent Portal أو لم يكن لديك صلاحية وصول إلى تطبيق الجوال PowerSchool Mobile يُمكنك الاتصال بمدرسة طالبك وتزويدهم بالإجابات، أو إعادة النموذج الورقي المُقدم من مدرسة طالبك.

د لېږدولو غوښتنه 2023-2024 د کورنۍ د ځواب لارښود (Pashto)

Albemarle County Public Schools (ACPS) ستاسو مرستې ته اړتیا لري. لکه څنګه چې موږ د راتلونکي ښوونیز کال لپاره چمتوالی نیسو، موږ باید ډاډ تر لاسه کړو چې موږ د هر زده کوونکي د لېږدولو د اړتیاوو په اړه تر ټولو تازه معلومات لرو. د دې لپاره چې د خپلې اړتیاو او معلوماتو راتول کړو، موږ له هرې کورنۍ څخه غوښتنه کوو چې د جون تر 30مې نېټې پورې زموږ د 2023-2024 د لېږدولو غوښتنه بشپړه کړي (د هر زده کوونکي لپاره یوه).

د PowerSchool Parent Portal له لارې د غوښتنې د فورمې د بشپړولو لپاره:

1. د PowerSchol Parent Portal خپل حساب ته ننوځئ چې په <https://sis.k12albemarle.org/public> کې موجود دی

- که تاسو د PowerSchool Parent Portal یو حساب نه لرئ، مهرباني وکړئ د خپل زده کوونکي له ښوونځي سره اړیکه ونیسئ تر څو هغه معلومات تر لاسه کړئ کومو ته چې تاسې د یو حساب جوړولو کې اړتیا لرئ.
- که تاسو خپل کارن نوم یا پټنوم هیر کړی وي، مهرباني وکړئ د کارن نوم یا پټنوم مو هیر کړی هغه لینک وکاروئ چې د ویبپاڼې د داخلېدو په پاڼه کې موجود دی تر څو د خپل حساب معلومات بیا تنظیم کړئ، د دې لپاره هغه برېښنا لیک ادرس وکاروئ په کوم برېښنالیک چې تاسو حساب جوړ کړی و



2. د کپڼ اړخ مینو څخه د فورمو برخه غوره کړئ

- د بدیل په ډول، تاسو په پورته ښي کونج کې د غوښتنلیکونو غوره کوونکي هم کارولای شئ  او بیا فورمې غوره کړئ (Forms)
- 3. د خپلې ژبې غوره توب ترتیب کړئ چې فورمه د انګلیسي پرته په بله ژبه کې وګورئ د غوره توبونو په آیګون کلیک وکړئ، بیا د کاروونکي غوره شوي ژبه



لاندې پښتو غوره کړئ، او بیا خوندي کړئ کلیک وکړئ.

4. د لېږدولو تر سرلیک لاندې، د لېږدولو غوښتنه 2023-2024 فورمه غوره کړئ

5. پوښتنې ته خپل ځواب ورکړئ

6. د سپارل په برخه کې کارئ او بیا OK ووهئ تر څو د بریالیتوب پیغام پرېږدئ

7. که په خپله کورنۍ کې اضافي زده کوونکي لرئ، په پورته برخه کې لور کې د خپلو زده کوونکو له لست څخه یو بل زده کوونکی غوره کړئ او پورته پراوونه تکرار کړئ تر هغه وخته چې په خپله کورنۍ کې مو د ټولو زده کوونکو لپاره ځوابونه سپارلي وي.

د PowerSchol موبایل اپلیکیشن په کارولو سره د غوښتنې د فورمې د بشپړولو لپاره:

1. د خپل PowerSchol موبایل اپلیکیشن پرانیځئ

- تاسو کولای شئ د PowerSchool موبایل اپلیکیشن د خپلې وسیلې د اپلیکیشن د زېرمې څخه ښکته کړئ

- اپلیکیشن ته تر لاسرسي مخکې به تاسو د PowerSchol Parent Portal یو حساب ته اړتیا ولرئ. که تاسو د PowerSchol Parent

Portal یو حساب نه لرئ، مهرباني وکړئ د خپل زده کوونکي له ښوونځي سره اړیکه ونیسئ تر څو هغه معلومات تر لاسه کړئ، کومو ته

چې تاسو د یو حساب جوړولو کې اړتیا لرئ.

2. په لاندې ښي اړخ کونج کې په **More (نور)** باندې کې کارئ او بیا فورمې (Forms) غوره کړئ

3. د خپلې ژبې غوره توب ترتیب کړئ چې فورمه د انګلیسي پرته په بله ژبه کې وګورئ د غوره توبونو په آیګون کلیک وکړئ، بیا د کاروونکي غوره شوي ژبه



لاندې پښتو غوره کړئ، او بیا خوندي کړئ کلیک وکړئ.

4. د لېږدولو تر سرلیک لاندې، د لېږدولو غوښتنه 2023-2024 فورمه غوره کړئ

5. پوښتنې ته خپل ځواب ورکړئ

6. په سپارل کې کارئ او بیا OK ووهئ تر څو د بریالیتوب پیغام پرېږدئ

7. که تاسو په خپله کورنۍ کې اضافي زده کوونکي لرئ په پورته ښي کونج کې ستاسو د زده کوونکي په نوم/د نوم لومړي توري وهلو سره یو بل زده

کوونکی غوره کړئ او پورته پراوونه تکرار کړئ تر څو په خپله کورنۍ کې د ټولو زده کوونکو لپاره ځوابونه وسپارئ

د خپلو ځوابونو د سپارلو لپاره بدیلې طریقي:

که تاسو نه شئ کولای چې PowerSchol Parent Portal ته ننوځئ، یا د PowerSchol موبایل اپلیکیشن ته لاسرسي نه لرئ، تاسو کولای شئ د خپل زده کوونکي له ښوونځي سره اړیکه ونیسئ او خپل ځواب ورکړئ، یا هغه کاغذي فورمه بهر ته وسپارئ چې ستاسو د زده کوونکي له ښوونځي له خوا درکړل شوې ده.



2023-2024 年度交通申请

家庭回复指南 (Chinese - Simplified)

Albemarle County Public Schools (ACPS) 需要您的帮助。在我们为下一学年做准备的过程中，需要确保我们拥有关于每个学生交通需求的最新信息。为收集所需信息，我们要求每个家庭在 6 月 30 日前完成 2023-2024 年度交通申请（每个学生一份）。

通过PowerSchool 家长门户填写申请表：

1. 从以下链接登录您的PowerSchool 家长门户账户 <https://sis.k12albemarle.org/public/>
 - 如果您没有 PowerSchool 家长门户账户，请联系学生的学校，以获取创建账户所需的信息。
 - 如果您忘记用户名或密码，请点击门户登录页面上的“**Forgot Username or Password (忘记用户名或密码)**”链接，并使用您创建账户时所用的电子邮箱地址重置您的账户信息。
2. 在左侧菜单中，选择“**Forms (表格)**”
 - 或者您也可以使用右上角的应用程序选择器，然后选择“**Forms (表格)**”
3. 通过单击首选项图标，设置您的语言首选项以英语以外的语言查看表格，然后在“**User Selected Language (用户选择的语言)**”下选择“**Simplified Chinese (简体中文)**”，然后单击“**Save (保存)**”
4. 1. 在“**Transportation (交通)**”标题下，选择“**Transportation Request 2023-2024 (2023-2024 年度交通申请)**”表格
5. 请针对问题提供您的回复
6. 单击“**Submit (提交)**”，然后单击“**OK (确定)**”关闭成功消息
7. 如果您家中还有其他学生，请在左上角的学生列表中选择另一个学生，然后重复以上步骤，直到您为家中所有学生提交完回复

使用PowerSchool 移动版应用填写申请表：

1. 打开您的PowerSchool 移动版应用
 - 您可以从设备的应用商店中下载 PowerSchool 移动版应用。
 - 您必须拥有 PowerSchool 家长门户账户，才能访问应用。如果您没有 PowerSchool 家长门户账户，请联系学生的学校，以获取创建账户所需的信息。
2. 在右下角，单击“**More (更多)**”，然后选择“**Forms (表格)**”
3. 通过单击首选项图标，设置您的语言首选项以英语以外的语言查看表格，然后在“**User Selected Language (用户选择的语言)**”下选择“**Simplified Chinese (简体中文)**”，然后单击“**Save (保存)**”
4. 在“**Transportation (交通)**”标题下，选择“**Transportation Request 2023-2024 (2023-2024 年度交通申请)**”表格
5. 请针对问题提供您的回复
6. 单击“**Submit (提交)**”，然后单击“**OK (确定)**”关闭成功消息
7. 如果您家中还有其他学生，请在右上角单击该学生的姓名/姓名首字母进行选择，然后重复以上步骤，直到您为家中所有学生提交完回复

提交回复的其他方法：

如果您无法登录PowerSchool 家长门户，也无法访问PowerSchool 移动版应用，可以联系学生的学校并提供您的回复，或者交还学生的学校提供的纸质表格。

درخواست حمل و نقل 2023-2024

رهنمایی رسیدگی به خانواده (Dari)

مکاتب دولتی کونتیهای آلبمارل (ACPS) به کمک شما نیاز دارد. قسمیکه که برای سال تحصیلی آینده آماده می شویم، باید مطمئن شویم که به روزترین معلومات در مورد نیازهای حمل و نقل هر دانش آموز را داریم. به منظور جمع آوری معلومات مورد نیاز، از هر خانواده می خواهیم که درخواست حمل و نقل 2023-24 ما (یکدانه برای هر دانش آموز) را تا 30 جون تکمیل کند.

برای تکمیل فرم درخواست از طریق پورتال والدین PowerSchool:

1. وارد حساب پورتال والدین PowerSchool خود در <https://sis.k12albemarle.org/public> شوید

- اگر حساب پورتال والدین PowerSchool ندارید، لطفاً با مکتب دانش آموز خود تماس بگیرید تا معلومات را که برای ایجاد پورتال نیاز دارید دریافت کنید.
- اگر نام کاربری یا رمز عبور خود را فراموش کرده اید، لطفاً از پیوند نام کاربری یا رمز عبور فراموش شده در صفحه ورود به پورتال برای تنظیم دوباره اطلاعات حساب خود با استفاده از آدرس ایمیلی که با آن حساب ایجاد کرده اید، استفاده کنید.



2. از منوی سمت چپ **Forms** را انتخاب کنید

- همچنین می توانید از انتخابگر برنامه ها در گوشه سمت راست بالا استفاده کرده و فرم ها را انتخاب کنید **Forms**

3. تنظیمات ترجیحی زبان خود را برای مشاهده فرم به زبانی غیر از انگلیسی با کلیک بر روی نماد تنظیمات برگزیده، سپس در زیر زبان انتخابی کاربر، پشتو را انتخاب کنید و سپس روی ذخیره کلیک کنید.

4. فرم ها را در زیر عنوان حمل و نقل انتخاب کرده و سپس فرم درخواست حمل و نقل 2023-2024 را انتخاب کنید.

5. پاسخ خود را به سوال ارائه دهید

6. روی ارسال (**submit**) کلیک کرده و سپس تأیید (**Ok**) را فشار دهید تا از پیام ارسال موفقیت رد شوید

7. گر دانش آموزان دیگری در خانواده خود دارید، دانش آموز دیگری را از لیست دانش آموزان خود در سمت چپ بالا انتخاب کنید و مراحل بالا را تکرار کنید تا وقتیکه پاسخ های جداگانه برای همه دانش آموزان خانواده تان ارسال گردد.

برای تکمیل فرم درخواست با استفاده از برنامه PowerSchool Mobile:

1. برنامه PowerSchool را در موبایل خود را باز کنید

- می توانید برنامه PowerSchool Mobile را از برنامه استور (Store) موبایل خود دانلود کنید

- برای اینکه بتوانید به برنامه دسترسی داشته باشید، به یک حساب پورتال والدین PowerSchool نیاز دارید. اگر حساب پورتال والدین

PowerSchool ندارید، لطفاً با مکتب دانش آموز خود تماس بگیرید تا اطلاعاتی را که برای ایجاد آن نیاز دارید، دریافت کنید..

2. در گوشه پایین سمت راست روی **More** ضربه بزنید و سپس **Forms** را انتخاب کنید.

3. تنظیمات ترجیحی زبان خود را برای مشاهده فرم به زبانی غیر از انگلیسی با کلیک بر روی نماد تنظیمات برگزیده، سپس در زیر زبان انتخابی کاربر، پشتو را



انتخاب کنید و سپس روی ذخیره کلیک کنید.

4. در زیر عنوان حمل و نقل، فرم درخواست حمل و نقل 2023-2024 را انتخاب کنید

5. پاسخ خود را به سوال ارائه دهید

6. سپس تأیید (**Ok**) را فشار دهید تا پیام ارسال موفقیت رد شوید

7. اگر دانش آموزان دیگری در خانواده خود دارید، با ضربه زدن روی نام/حروف اول نام دانش آموز خود در گوشه بالا سمت راست، دانش آموز دیگری را انتخاب کنید و مراحل بالا را تکرار کنید تا زمانی که یک پاسخ برای همه دانش آموزان خانواده خود ارسال کرده باشید.

روش های جایگزین برای ارسال پاسخ:

اگر نمی توانید وارد پورتال والدین PowerSchool شوید یا به برنامه موبایل PowerSchool دسترسی ندارید، می توانید با مکتب دانش آموز خود تماس بگیرید و پاسخ خود را ارائه دهید یا فرم کاغذی ارائه شده توسط مکتب دانش آموز خود را تکمیل کرده و برگردانید.